

2014002314

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 OZ a § 11 ods.2 Pravidiel prenajímania školského majetku vo vlastníctve Mesta Košice

### Článok I.

#### Zmluvné strany

**Požičiavateľ:** **MESTO KOŠICE**  
štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši. PhD., MPH  
sídlo: Trieda SNP 48/A. 040 11 Košice  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
IBAN SK  
IČO: 00691135  
„ďalej len požičiavateľ!“

a

**Vypožičiavateľ:** **Mestská časť Košice - Košická Nová Ves**

Štatutárny orgán: Ing. Dušan Petrenka  
sídlo: Mliečna 1. 040 14 Košice  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu  
IBAN: SK  
IČO.00690996  
„ďalej len vypožičiavateľ!“

### Článok II.

#### Predmet výpožičky

- 1 Predmetom nájmu sú nebytové priestory, a to dve triedy a chodba, celkom vo výmere 407.00 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa v *budove bývalej základnej školy na Poľnej ulici č.1, Košice. stavba so súpisným Číslom 317, na parcele č. 1121/2*, ktorá sa nachádza v katastrálnom území: *Košická Nová Ves* a je evidovaná *Okresným úradom, katastrálnym odborom v Košiciach na L V č. 1050*.
2. Predmet výpožičky je vo výlučnom vlastníctve Mesta Košice. Trieda SNP 48/A Košice.
3. Predmet výpožičky je vyznačený v grafickej prílohe č. 1. ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### Článok III.

#### Účel výpožičky

Vypožičiavateľ bude prenajaté priestor\* užívať na účely *zriadenia a prevádzkovania volebných miestností*  
*Z dôvodu konania volieb do orgánov samosprávy obci.*

### Článok IV.

#### Doba výpožičky

Táto zmluva sa uzatvára na *dobu určitú a to dňa 15.11.2014 od 07:00 hod. do 16.11.2014 do 03:00 hod.*  
*(spolu 20 hod.)*

### Článok V.

#### Podmienky úhrad za služby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje **prevádzkové náklady** v celkovej výške **75,40 €** uhradiť *na účet prenajímateľa vedený* **variabilný symbol- číslo zmluvy** do 10.12.2014.
2. Platby za služby (**prevádzkové náklady**), spôsob ich výpočtu a ich výška sú uvedené vo výpočtovom liste, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

**Článok VI.****Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytové priestory' a jeho zariadenie len v rozsahu a na účel dohodnutý' v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje že bol oboznámený s pokynmi a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy' na vlastné náklady.
4. Vy požičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má urobiť a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku škody je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
8. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory' do užívania tretím osobám.

**Článok VIII.****Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva môže byť menená, dopĺňaná a zrušená len formou písomného dodatku k tejto zmluve.
2. Vzťah upravený touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, právny úkon je urobený v predpísanej forme, vážne, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po lobdrží vypožičiavateľ a 2 požičiavateľ . Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom zmluvy, súhlasia s ním, čo potvrdzujú svojim podpisom.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa.

Prílohy: 1- grafická príloha predmetu výpožičky  
2.- predpoklad prevádzkových nákladov

V Košiciach. - 6 OKT. 2014

požičiavateľ

vypožičiavateľ



**Výpočet prevádzkových nákladov pre krátkodobý nájom nebytových priestoroch,  
v ŠZ Poľná 1, 040 14 Košice, pre MČ Košice-Košická Nová Ves, Mliečná 1, 040 14 Košice**

|                                                                        |                                |            |               |             |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------|---------------|-------------|
| Voľby do orgánov samosprávy 15. 11.2014                                |                                | zmluva č.  |               |             |
| S - celková vykurovaná plocha za objekt rozpočítavania v ( m²)         |                                | 7 586,50   |               | Podiel      |
| S ks - prenajatá plocha (m² )                                          |                                | 407,00     | 5,36%         | 0,0536      |
| Percentuálny podiel tepla na UK v uvedenom období                      | November                       |            | 14,00%        | 0,14        |
| Počet osôb v prenajatej časti                                          |                                | 18         |               |             |
| Doba krátkodobého pren. 07,00 hod. 15.11. do 03,00 hod. 16.11.2014     |                                | 20,00      | kWh           | počet hodín |
| Počet hodín pre určenie spotreby elektriny                             | Nizka spotr.                   | 10,00      | Vysoká spotr. | 10,00       |
| Priemerná hodinová spotreba tepla na 1 m² v kW                         |                                | 0,02066    | 116 302,27    | 742         |
| Smerné číslo hodinovej spotreby teplej vodv na 1 osobu v m³            |                                |            |               |             |
| Smerné číslo hodinovej spotreby studenej vodv na 1 osobu v m³          |                                | 0,01250    |               |             |
| Koeficient hodinovej spotreby zrážkovej vodv na 1 m²                   |                                | 0,00000    |               |             |
| Hodinová spotreba elektriny na 1 m² bez DPH v kW. nízka spotreba       |                                | 0,00732    |               |             |
| Hodinová spotreba elektriny na 1 m² bez DPH v kW. vysoká spotreba      |                                | 0,02926    |               |             |
| Smerné číslo hodinovej spotreby elektriny na 1 osobu v kWh             |                                | 0,07500    |               |             |
| Odhadované nákladv na upratovanie na 1 m² v €                          |                                | 0,00       | počet akcií   | 1           |
| Predpokladané náklady za teplo na UK                                   | cena v €                       | kWh / kW   | € bez DPH     | € s DPH     |
| N VÚK - náklady za variabilnú zložku tepla                             | 0,041600                       | 830 730,48 | 34 558,39     | 41 470,07   |
| N FÚK- náklady za fixnú zložku tepla                                   | 219,11610                      | 156,7416   | 34 344,61     | 41 213,53   |
| N uk - náklady za dodané teplo na vykurovanie za objekt rozpočítavania |                                |            |               | 82 683,60   |
| Predpokladané náklady za teplú vodu                                    | cena v €                       | kWh/kW/m³  | € bez DPH     | € s DPH     |
| N VTÚV - náklady za ohrev TUV variab. zložka                           |                                |            |               |             |
| N FTÚV - náklady za ohrev TUV fixná zložka                             |                                |            |               |             |
| N VaS - VaS - vodné a stočné                                           |                                |            |               |             |
| N TÚV - náklady za TUV za objekt rozpočítavania                        |                                |            |               | 0,00        |
| Predpokladané náklady za studenú vodu                                  | nákl.1 m³ v €                  | m³         | € bez DPH     | € s DPH     |
| CN sv -VaS - vodné a stočné                                            | 2,2100                         | 3 439      | 7 600,19      | 9 120,23    |
| Predpokladané náklady za zrážkovú vodu                                 | nákl.1 m³ v €                  | m³         | € bez DPH     | € s DPH     |
| N zv - zrážková voda                                                   |                                |            |               |             |
| Predpokladané náklady za elektrinu v roku                              | nákl.1 kWh v €                 | kWh        | € bez DPH     | € s DPH     |
| N E sc náklady za elektrinu v celom objekte, na plochu 70%             |                                | 88 806     | 16 499,30     | 19 799,16   |
| N E oc náklady za elektrinu, osoby 30%                                 |                                | 38 060     | 7 071,13      | 8 485,36    |
| N E - náklady za elektrinu celkom                                      | 0,1858                         | 126 866    | 23 570,43     | 28 284,52   |
| Náklady nájomcu za teplo na UK                                         | cena v €                       | kWh / kW   | € bez DPH     | € s DPH     |
| N VÚK ks - náklady za variabilnú zložku tepla                          | 0,041600                       | 168,1772   | 7,00          | 8,40        |
| N FÚK ks - náklady za fixnú zložku tepla                               | 219,11610                      | 0,0317     | 6,95          | 8,34        |
| N ÚK ks - náklady konečného spotrebiteľa (€ )                          |                                |            |               | 16,74       |
| Náklady nájomcu za TUV                                                 | nákl. v €                      | m³         | € bez DPH     | € s DPH     |
| N VTÚV ks - náklady na ohrev TÚV variab. zložka                        |                                |            |               |             |
| N FTÚV ks - náklady na ohrev TÚV fixná zložka                          |                                |            |               |             |
| N VaS ks - vodné a stočné                                              |                                |            |               |             |
| N TÚV ks - náklady konečného spotrebiteľa                              |                                |            |               | 0,00        |
| Náklady nájomcu za studenú vodu                                        | nákl.1 m³ v €                  | m³         | € bez DPH     | € s DPH     |
| N svks -VaS - vodné a stočné                                           | 2,2100                         | 4,500      | 9,95          | 11,93       |
| Náklady nájomcu za zrážkovú vodu                                       | nákl.1 m³ v €                  | m³         | € bez DPH     | € s DPH     |
| N zvks - zrážková voda podiel na ploche                                |                                |            |               |             |
| Náklady nájomcu za elektrinu                                           | nákl.1 kWh v €                 | kWh        | € bez DPH     | € s DPH     |
| N E sc ks nákl. za elektr. v prenajatom objekte podľa pod              | ielu na ploche                 | 148,88     | 27,66         | 33,19       |
| N E oc ks náklady za elektrinu, podľa počtu osôb                       |                                | 27,00      | 5,02          | 6,02        |
| N E ks - celk. náklady za elektrinu v prenajatom objekte 0,1858        |                                | 175,88     |               | 39,21       |
| Prevádzkové náklady pre krátkodobý prenájom                            |                                |            |               | € s DPH     |
|                                                                        | Teplo                          |            |               | 16,74       |
|                                                                        | Teplá voda                     |            |               | 0,00        |
|                                                                        | Studená voda                   |            |               | 11,93       |
|                                                                        | Zrážková voda                  |            |               | 0,00        |
|                                                                        | Elektrina                      |            |               | 39,21       |
|                                                                        | Poplatok za spracovanie údajov |            |               | 7,51        |
|                                                                        | Upratovanie                    |            |               | 0,00        |
| Košice, 9. 09. 2014                                                    | Spolu                          |            |               | 75,40       |